



CENTRO DE ESTUDIOS DE JUSTICIA DE LAS AMÉRICAS

INFORME TRIMESTRAL JULIO – SEPTIEMBRE 2007

A. CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS INSTITUCIONALES

1. Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y potenciar planteamientos innovadores en la discusión de reformas judiciales

Indicadores de impacto	Resultados
1) Que se genere un amplio debate regional y local a partir de los estudios que realizamos.	Este trimestre se culminó la revisión de los portales electrónicos de los Poderes Judiciales y Ministerios Públicos de las Américas, a fin de elaborar el Índice de Accesibilidad a la Información Judicial en Internet, 2007
2) Que esos estudios sean citados por otras investigaciones.	En julio del presente año se desarrolló la II Reunión regional de la Internacional Association of Prosecutors (IAP), a donde fue invitada a participar a fin de abordar los actuales desafíos de los Ministerios Públicos latinoamericanos.
3) Que se implementen en países de la región iniciativas motivadas por esos estudios.	En este trimestre se suscribieron 3 convenios de colaboración interinstitucional. Se firmaron acuerdos con la Corte Suprema de México, la Universidad Tadeo Lozano de Colombia y la Asociación Peruana de Ciencias Jurídicas de Perú.
4) Que se sumen financiamientos para la realización de esos estudios.	Este trimestre continuó la ejecución del proyecto sobre indicadores judiciales homologables y el Plan Iberoamericano de estadísticas judiciales, desarrollados con el apoyo financiero del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

1.1. Reuniones relevantes

▪ **XVII Reunión del Consejo Directivo de CEJA**

El 24 de agosto de 2007 se llevó a cabo la XVII Reunión del Consejo Directivo de CEJA, en la ciudad de Santiago de Chile. En esta oportunidad los miembros del Consejo analizaron el Plan Institucional de Actividades y un informe de la Organización de Estados Americanos acerca de la labor de CEJA. Asimismo, en la agenda se incorporó una exposición sobre el Informe de Corrupción en las Américas 2007 desarrollado por Transparencia Internacional.

▪ **II Reunión Regional para Latinoamérica de la Internacional Association of Prosecutors (IAP)**

Del 11 al 13 de julio de 2007 se realizó la II Reunión de la Internacional Association of Prosecutors (IAP) en Isla Margarita, Venezuela. En el evento participó el Director Ejecutivo de CEJA, Juan Enrique Vargas, quien desarrolló la charla magistral titulada “Ministerio Público y los desafíos del siglo XXI”.

▪ **Tercera reunión de expertos en justicia criminal**

El 20 de julio de 2007 se realizó la Tercera Reunión del Grupo de Expertos en Justicia Criminal en Chile. En dicha reunión se debatió y reflexionó sobre los actuales desafíos de la reforma procesal penal en el citado país desde un enfoque de política criminal y políticas públicas.

▪ **Reunión con Policía de Investigaciones de Chile**

El 19 de setiembre de 2007 Andrés Domínguez y otros representantes de la Policía de Investigaciones de Chile visitaron la sede de CEJA a fin de recibir opiniones sobre el documento “Plan Minerva. Proyecto N° 25. Procesos de desarrollo continuo de la relación Policía – Ministerio Público: Creación de la Relación de Interdependencia”. En la reunión participó todo el personal jurídico de CEJA y diversos funcionarios de la citada organización policial.

▪ **Convenio con la Corte Suprema de México**

El 27 de agosto de 2007 Juan Enrique Vargas, Director de Estudios de CEJA, viajó a México para firmar un convenio de colaboración con la Corte Suprema de ese país. En el marco de esa visita Juan Enrique Vargas también tuvo reuniones con diversas autoridades del Poder Judicial mexicano y participó en el Taller de Estadísticas Judiciales organizado por la Corte Suprema mexicana.

▪ **Convenio con la Asociación Peruana de Ciencias Jurídicas y Conciliación de Perú**

El 20 de julio de 2007 CEJA suscribió un convenio de colaboración con la Asociación Peruana de Ciencias Jurídicas y Conciliación (APECC) a fin de desarrollar vínculos de colaboración, básicamente relacionados con capacitación.

▪ **Convenio con la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Colombia**

El 23 de agosto CEJA firmó un convenio de colaboración con la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Bogotá, Colombia. El convenio permitirá estrechar lazos de colaboración para realizar diversas actividades, entre ellas, el seguimiento de la reforma procesal penal llevada a cabo en el mencionado país.

1.2. Estudios y proyectos

a) **Libro “Nueva justicia civil para Latinoamérica: aportes para la reforma”**

Este trimestre se publicó el libro “Nueva justicia civil para Latinoamérica: aportes para la reforma”, documento que compila 4 estudios sobre los avances y desafíos que, desde un enfoque de políticas públicas, se presentan en la justicia civil en América Latina y El Caribe. La publicación también da cuenta de los cambios y experiencias de España e Inglaterra en materia de reformas en la justicia civil. El libro fue presentado públicamente, junto con otras publicaciones reciente de CEJA, el 08 de agosto de 2007 en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. La edición de este documento tiene un tiraje de 2.000 ejemplares que están siendo distribuidos gratuitamente en toda la región, previo pago de los costos de envío.

b) Estudios sobre justicia civil en países de las Américas

Durante este trimestre se elaboraron 5 estudios sobre diferentes temáticas de la justicia civil en países de las Américas. Por encargo de CEJA, la consultora Carolina Villadiego hizo un estudio sobre experiencias de los sistemas de justicia para resolver pequeñas causas y el consultor Santiago Pereira elaboró estudios empíricos sobre el funcionamiento de la justicia civil en Uruguay. De igual modo CEJA encargó a la Universidad Católica realizar una investigación sobre justicia de familia en Chile y a la Universidad Diego Portales un estudio sobre oralidad. Finalmente, los pasantes Alfonso Maraver y Natasha Trifum aportaron a la realización de un estudio sobre cobranzas de deudas en Estados Unidos y Chile.

c) Estudio sobre persecución inteligente y redes comunitarias en la zona Oriente de Santiago

En agosto de 2007 CEJA fue convocado por la Fiscalía Regional Metropolitana Oriente de Santiago de Chile para realizar un estudio sobre posibles espacios de intervención para una persecución inteligente del delito en la zona oriente de Santiago. El objetivo de la investigación empírica es explorar acerca de las redes y recursos externos disponibles en el Ministerio Público para desarrollar planes de intervención de persecución inteligente del delito en las comunas Ñuñoa, La Reina y Peñalolén. Este estudio comenzará a ejecutarse a partir de octubre del año en curso.

1.3. Gestión e Información

a) Estadísticas Judiciales en Guatemala

Del 20 al 24 de agosto del año en curso Cristian Hernandez, Coordinador del área de gestión e información de CEJA, viajó a la ciudad de Guatemala a fin de supervisar la ejecución de la segunda parte del proyecto sobre estadísticas judiciales en materia penal en Guatemala. Cabe señalar que el proyecto se ejecuta con el apoyo del Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales de Guatemala (ICCPG).

b) Proyecto indicadores judiciales homologables y Plan Iberoamericano de Estadística Judicial

Entre el 24 y 27 de julio de 2007 Cristian Hernandez, Coordinador del área de gestión e información, viajó a Cartagena de Indias, Colombia, para participar en la segunda ronda de talleres preparatorios de la XIV Cumbre Judicial Iberoamericana. El objeto de este taller fue desarrollar el Plan Iberoamericano de Estadística Judicial, ejecutado en conjunto con el proyecto de “Indicadores Judicial Homologables”, para el cual CEJA cuenta con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En estos 2 proyectos participan los siguientes países: Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Puerto Rico, Colombia, Chile, España y México.

Continuando con el trabajo descrito, entre el 28 y 31 de agosto de 2007, Cristian Hernández, Coordinador del área de gestión e información, viajó a Ciudad de México, con el objeto de continuar con las actividades programadas para el desarrollo del proyecto.

c) Libro Blanco sobre tecnologías de información y comunicaciones y sistemas de justicia

Durante este trimestre CEJA continuó la elaboración de un “Libro Blanco” sobre uso de las tecnologías en los sistemas de justicia de América Latina, en coordinación con Microsoft. A la fecha, se han recibido y se están procesando las observaciones a un primer documento elaborado por CEJA.

d) Índice de Accesibilidad a la Información Judicial en Internet 2007

Este trimestre se concluyó la labor de revisión de los sitios web de los Tribunales de Justicia y Ministerios Públicos de los 34 países miembros de la OEA, con el objeto de elaborar la tercera versión del índice referido. En octubre de 2007 se publicarán y difundirán los resultados.

2. Potenciar la cooperación y el intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia a nivel regional

Indicadores de impacto	Resultados
1) Que exista un aumento sostenido de las personas que postulan a pasantías en CEJA.	Durante el trimestre se recibieron 19 consultas respecto de las modalidades de pasantía que ofrece CEJA. Específicamente 14 para pasantía probono y 5 para rentadas. Los países de los que provinieron dichas solicitudes son: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, Francia, México, Paraguay y Perú.
2) Que exista un aumento sostenido de las instituciones y personas interesadas en aplicar las soluciones desarrolladas por CEJA y que nos demanden capacitación para ello.	En este período se llevaron a cabo 4 réplicas locales en Latinoamérica que beneficiaron a más de 650 personas, entre jueces, fiscales, defensores, académicos y miembros de ONGs.
3) Que exista un aumento sostenido de las personas que califican como útiles o muy útiles las actividades de capacitación.	Los módulos de la etapa intermedia del Programa Interamericano fueron evaluados en promedio por el 67.5% de los alumnos como Muy Bueno y por 31.5% como adecuado. A su vez, el 96.3% de los participantes calificó el Curso Virtual para Fiscales como muy bueno y excelente.

2.1 Capacitación

a) Programa Interamericano de Formación de Capacitadores para la Reforma Procesal Penal

En este trimestre se inició la etapa intermedia del Programa Interamericano para la Reforma Procesal Penal, desarrollada primordialmente vía e-learning, completándose 8 de los 10 módulos que conforman el Programa. Asimismo, por cada módulo se producen chats que permiten la interacción entre los alumnos y los docentes. En el trimestre se desarrollaron 7 chats guiados por los docentes de CEJA.

Adicionalmente a las evaluaciones de cada módulo, foros y chats se han ejecutado evaluaciones por parte de los participantes a la plataforma virtual, el contenido del e-learning y el producto final de CEJA. A continuación se encuentra un cuadro con el detalle de estas evaluaciones:

¿Qué le parecieron los contenidos abordados?	Módulos 1-3	Módulos 4-6	Módulos 7-8
Muy Bien	68%	64.7%	69.9%
Adecuados	30.7%	35.3%	28.6%
Suficientes	1.3%	0%	1.5%
Insuficientes	0%	0%	0%
No Responde	0%	0%	0%
Total	100%	100%	100%
¿Qué le pareció la forma en que fueron abordados los contenidos?	Módulos 1-3	Módulos 4-6	Módulos 7-8
Entretenida y Dinámica	78.9%	52.9%	68.3%
Interesante	18.4%	47.1%	31.7%
Nada Especial	1.3%	0%	0%
Aburrida y lenta	0%	0%	0%
No responde	1.3%	0%	0%
Total	100%	100%	100%

Hasta la fecha de este informe el promedio de tiempo que los alumnos destinaron al desarrollo de los 8 módulos fue 3.8 hrs. cada uno.

El 23 de septiembre del año en curso comenzó el módulo 9 de la etapa y para el 2 de noviembre se recibirán por parte de los alumnos los trabajos finales, los cuales concluyen esta etapa y se da lugar a la sección final, el curso avanzado.

De otro lado, en este trimestre se realizaron réplicas locales por parte de ex-alumnos del citado Programa, cuyos detalles se muestran en la siguiente tabla:

<u>Alumno</u>	<u>Réplica</u>	<u>País</u>	<u>Fecha</u>	<u>Número de Asistentes</u>
<i>Erick Juarez</i>	Congreso Nacional de Derecho Penal y Procesal Penal “La oralización y el despacho judicial”	Ciudad de Guatemala, Guatemala	27 al 29 de agosto.	275, académicos; fiscales, defensores y miembros del Poder Judicial.
<i>Erick Juárez</i>	Congreso Nacional de Derecho Penal y Procesal Penal “La oralización y el despacho judicial”	Quetzaltenango, Guatemala	30 de agosto a 1 de setiembre.	375, académicos; fiscales, defensores y miembros del Poder Judicial.
<i>Margarita Baltodano y Wilson Chonkan – Organizadores Ariel Ciano y Jenny Quiroz, expositores.</i>	Capacitación y Promoción de Instalación de las Audiencias Orales en Guanacaste	Guanacaste, Costa Rica.	7 y 8 de setiembre.	40 personas.
Milena Ricci, Gabriel Unrein, Luis Ducastella y	Curso de Litigación para un Nuevo Proceso Penal	Buenos Aires, Argentina	13 y 14 de setiembre	45 asistentes, entre jueces, fiscales y defensores de la

Gonzalo Rua. Organizadores.				ciudad autónoma de Buenos Aires.
--	--	--	--	-------------------------------------

b) Curso de Capacitación Virtual para Fiscales de América Latina

Como se mencionó en el informe trimestral anterior, este año CEJA comenzó una nueva actividad de capacitación: el Programa de Capacitación Virtual para Fiscales de América Latina, ejecutado con el patrocinio de la Asociación e Instituto Iberoamericano de Ministerios Públicos e impartido íntegramente vía e-learning.

En este trimestre finalizó el primer ciclo del mencionado curso con la participación de 159 alumnos (fiscales, asistentes de fiscal, en general abogados que trabajan y desarrollan actividades para la persecución penal dentro de los Ministerios Públicos), de los cuales 44% fueron mujeres y 56% fiscales varones. Al finalizar el curso, 128 participantes rindieron las evaluaciones de los 4 módulos y un total de 119 personas lo aprobó, obteniendo como promedio de calificación final igual o superior a 70%. A continuación se muestra el detalle de la información:

Inscritos aprobados (x/género)	Cantidad	Porcentaje
Mujeres	51	42,9%
Hombres	68	57,1%
Total	119	100%

Es importante destacar que de los 119 alumnos que aprobaron el curso, el 73,9% lo hizo con una calificación promedio de los 4 módulos de 80% o más.

Calificación promedio de los 4 módulos	Cantidad de alumnos	Porcentaje
90% o más	20 alumnos	12.6%
80% - 89%	68 alumnos	42.7%
70% - 79%	31 alumnos	19.5%

Al igual que en todas las actividades de capacitación de CEJA, se solicitó a los alumnos del curso la evaluación de la plataforma virtual, tanto en aspectos logísticos como sustantivos. Es así que el 96.3% de los participantes que contestaron la encuesta de evaluación calificaron el desarrollo general del curso como *bueno/muy bueno/excelente*.

A continuación se entrega el detalle de la evaluación del diseño del Programa para el primer ciclo:

Contenido abordados por el Programa	Porcentaje
Muy bien	66,7%
Adecuados	31,5%
Suficientes	1,8%
Insuficientes	0%

Forma en que dichos contenidos fueron abordados	Porcentaje
Entretenida y dinámica	57,4%
Interesante	42,6%
Nada Especial	0%
Aburrida y lenta	0%

El primer ciclo finalizó el 12 de agosto de 2007 y el segundo ciclo comenzó el 20 de agosto. Actualmente se viene desarrollando el módulo final. En el segundo ciclo participan 60 personas de 10 países de la región.

País	Cantidad de Inscritos	Porcentajes
Argentina	9	15%
Bolivia	15	25%
Chile	8	13.3%
Colombia	2	3.3%
Ecuador	7	11.7%
Panamá	1	1.7%
Honduras	1	1.7%
Perú	15	25%
República Dominicana	1	1.7%
Venezuela	1	1.7%
Total	60	100%

Finalmente, en noviembre del año en curso se realizará un seminario de clausura del Programa de Capacitación Virtual para Fiscales de América Latina, para el cual, durante este trimestre se han ofrecido becas a los alumnos participantes. El período de selección de los beneficiarios ha sido dividido en dos, correspondiendo un período de selección por ciclo. Al finalizar el primer ciclo del curso en agosto pasado, se llevó a cabo el período de postulación y fueron beneficiados con una beca 47 participantes de 7 países de la región. Es importante señalar que para postular a una beca se requirió haber finalizado y aprobado el curso virtual.

c) Actividades de capacitación a grupos de otros países en Chile

◆ Visita delegación de la Policía de Haití

Los días 13 y 14 de agosto CEJA otorgó capacitación en materia del sistema criminal chileno a 15 policías de Haití, becados por la Escuela de Carabineros de Chile.

Las actividades del día 13 de agosto estuvieron divididas en dos. Durante la mañana los policías haitianos recibieron capacitación por parte del Director de Estudios, Cristián Riego. En la tarde visitaron la cárcel de Santiago y tuvieron una reunión con la Directora Ejecutiva Regional de la Fiscalía Regional Centro-Norte.

El 14 de agosto los policías visitaron el Centro de Justicia de Santiago, específicamente los juzgados de garantía y observaron la dinámica de las audiencias de control de detención.

◆ Segunda Visita Delegación del Consejo de la Magistratura de la ciudad autónoma de Buenos Aires, Argentina

Del 20 al 23 de agosto CEJA organizó una visita para un grupo de 22 juristas miembros del Consejo de la Magistratura de la ciudad autónoma de Buenos Aires. La delegación fue recibida por el Director Ejecutivo de CEJA quien expuso sobre el estado de la reforma procesal penal en Chile y por el Coordinador de Capacitación, quien estuvo dirigiendo el taller de clausura de la visita.

Además, la delegación visitó el Centro de Justicia, específicamente la Defensoría Regional Norte, la Fiscalía Regional Centro-norte, juzgados de garantía, tribunal oral en lo penal, la zona de

transición de los detenidos y el Departamento de Coordinación de la Policía de Investigaciones de Chile.

El 89.5% de los asistentes consideraron que la visita en general fue muy buena y excelente. Asimismo el 100% evaluó la atención, información y apoyo del equipo de CEJA como muy bueno y excelente.

◆ **Visita de miembros del sistema de justicia de Panamá y Costa Rica**

El 10 de agosto de 2007, 9 integrantes de los sistemas de justicia de Panamá y Costa Rica visitaron la sede de CEJA. Tales funcionarios se encontraron en Chile para intercambiar experiencias con la Corporación Administrativa del Poder Judicial de Chile en el marco del proyecto de difusión de buenas prácticas en materia de justicia ejecutado por Eurosocial en alianza con CEJA. En nuestra institución fueron recibidos por Cristian Hernandez, Coordinador del área de Gestión e Información.

d) Programa de pasantías

◆ **Pasantías rentadas**

Entre julio y septiembre de 2007 hubo 5 personas interesadas en postular a las pasantías rentadas, 2 fueron hechas por personas de Colombia y las otras 3 por personas de Bolivia, Paraguay y Perú.

◆ **Pasantías Pro Bono**

Continuando la labor iniciada en 2006, se encuentran trabajando en CEJA como pasante pro bono, Daniela Godoy Gabler, abogada, quien continúa su trabajo de recopilación bibliográfica sobre la reforma procesal civil.

En el trimestre recién pasado, CEJA contó con la presencia de 4 pasantes probono. Dos de los cuales iniciaron su pasantía durante el trimestre previo, Alfonso Maraver de la Universidad de Florida y Janice Chen de Georgetown. Al respecto en el mes de agosto ambos finalizaron su pasantía y estimaron que haber trabajado en CEJA cumplió sus expectativas y que fue de utilidad para su formación profesional.

Además, en julio del presente año iniciaron una pasantía de un mes Amy Alter Abogada Canadiense con residencia en Francia y Natasha Trifum, de American University. La Srta. Alter terminó su pasantía el 10 de agosto y evaluó la experiencia en CEJA como muy útil. En el caso de la Srta. Trifum, ella no pudo completar su pasantía debido a un problema médico y se vio obligada a regresar a Estados Unidos.

En seguida se muestra una tabla con los datos de los pasantes en el trimestre:

PASANTE	PERIODO DE TRABAJO	UNIVERSIDAD DE ORIGEN	ESTUDIOS EFECTUADOS	TRABAJO DESARROLLADO
Alfonso J. Maraver	11 de junio al 29 de junio.	University of Florida, Levin College of Law.	Estudiante de Derecho.	Investigación para justicia civil, tratamiento de cobranza de deudas monetarias en distintos países
Janice Chen	11 de junio a 10 de agosto.	Georgetown	Estudiante de Derecho.	Índice de acceso a la información judicial a través de Internet.

Amy Alter	9 de julio a 3 de agosto.	McGill University. Cambridge University.	Abogada, Estudios de Magister.	Actualización de datos para el informe de financiamiento de la justicia en América Latina
Natasha Trifum	9 de julio al 20 de julio.	American University	Estudiante de Derecho.	Investigación para justicia civil, cobranza de pequeñas deudas monetarias.

Finalmente, en este período fueron recibidas 14 consultas respecto de la posibilidad de realizar esta modalidad de pasantía. Dichas consultas provinieron Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Francia, México, Perú y Estados Unidos.

e) Participación en seminarios, conferencias, reuniones de trabajo y otros similares

Participación en la Reunión Nacional de Consejos de la Judicatura de México

El 04 de julio de 2007 Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA, viajó a la ciudad de Hidalgo en México para participar en la Reunión Nacional de Consejos de la Judicatura, Órganos judiciales y Transparencia de México. En dicho evento se desempeñó como expositor en el Panel “Planeación Judicial y Transparencia” y en la Mesa de Trabajo sobre administración jurisdiccional.

Panel sobre libertad de expresión

El 19 de julio de 2007 Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA, participó como expositor en un panel referido a la libertad de expresión. Dicho evento contó con la presencia de académicos, operadores del sistema criminal y autoridades y fue organizado por el Instituto Libertad y Desarrollo de Chile.

Taller “Análisis del actual sistema de calificaciones del Poder Judicial”

El 17 de agosto del año en curso Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA participó como expositor en el evento de referencia organizado por la Corte Suprema de Chile. En la reunión participaron más de 30 personas entre miembros de la Corte Suprema, Ministros de Cortes de Apelaciones, Jueces y funcionarios de tribunales.

Seminario sobre Gobierno Judicial

El 17 de agosto de 2007, Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA participó en el seminario sobre gobierno judicial, organizado por la organización Expansiva de Chile.

Seminario en el Estado de Guanajuato

El 22 de agosto de 2007 Cristián Riego, Director de Estudios de CEJA, visitó el Estado de Guanajuato, México, para participar como exponente en el Seminario de Sistema Acusatorio y Juicio Oral, organizado por el Poder Judicial de dicho Estado.

Asimismo, a propósito de su estadía en Guanajuato, Cristián Riego participó en una conferencia sobre el mismo tópico en el Estado de Guadalajara y en una Mesa de trabajo organizada por el Poder Judicial y Ejecutivo Nacional para preparar el proyecto de juicio oral nacional.

Modelo de Gestión por Audiencia- Chiquimula, Guatemala

Los días 29 y 30 de agosto del año en curso, el Coordinador de Capacitación, Mauricio Duce participó como expositor en Chiquimula, Guatemala, en el Curso Modelo de Gestión por Audiencia. En dichos días Mauricio Duce expuso sobre “Análisis de la reforma Judicial en

América Latina”, “Litigación en audiencias previas a juicio: Dinámica y Destrezas” y “Oralización y Gestión eficiente de Audiencias en Judicaturas Fiscales y Defensorías Públicas”.

Mesa Redonda Corrupción y Buen Gobierno

El 30 de agosto de 2007, Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA, participó en la Mesa Redonda llamada “Corrupción y buen gobierno: problemas, desafíos y experiencias internacionales”. Su presentación versó sobre la prevención de la corrupción en el Poder Judicial. El evento fue organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad Católica de Chile y el Instituto Libertad y Desarrollo de Chile.

Curso “Las reformas judiciales en las Américas” en Brasil

El 24 de septiembre de 2007, Cristian Hernandez, Coordinador del área de gestión e información, dictó el curso “Las reformas judiciales en las Américas” en el marco de una invitación de la Escuela de la Magistratura de la Carta región Federal de Brasil. La charla fue dirigida a jueces federales.

Segunda Reunión Preparatoria de la Cumbre Judicial Iberoamericana

Entre los días 25 y 28 de septiembre de 2007, Cristian Hernandez, Coordinador del área de gestión e información, asistió a la Segunda Reunión Preparatoria de la Cumbre Judicial Iberoamericana, celebrada en Cusco, Perú. En dicho evento expuso los avances del Plan Iberoamericano de Estadística Judicial.

Charla sobre eficacia y eficiencia en la gestión de tribunales de justicia en Chile

El 29 de septiembre de 2007, Cristian Hernandez, Coordinador del área de gestión e información, fue invitado por la Asociación de Jueces de Chile, y la Universidad Mayor, a dictar una charla acerca del tema “Eficacia y eficiencia en la gestión de tribunales de justicia, ¿cómo construir indicadores de desempeño para los jueces?”.

Seminario “El procedimiento penal en la Provincia de Buenos Aires”

El 27 de septiembre de 2007, CEJA en alianza con el Gobierno de la Provincia de La Plata, organizaron el Seminario “El Procedimiento Penal en la Provincia de Buenos Aires”, donde participaron Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA y Cristián Riego, Director de Estudios de CEJA. Al evento asistieron diversas autoridades del sistema de justicia argentino, entre magistrados, fiscales, defensores y académicos.

Presentación del libro “Arbitraje y Mediación en las Américas” en México

El 21 de agosto del año en curso Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de las Américas presentó el libro “Arbitraje y Mediación en las Américas” desde Santiago de Chile vía videoconferencia con la Universidad Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM). En el evento Juan Enrique Vargas estableció dialogo con diversos representantes y alumnos de la mencionada casa de estudios acerca de los desafíos en materia de mediación en países de las Américas.

3. Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas

3.1. Centro de Información Virtual (CIV)

Indicadores de impacto	Resultados
1) Que exista un aumento sostenido en el número de personas que visitan nuestro sitio Web y de instituciones que se vinculan a él.	Los visitantes al sitio web de CEJA subieron en casi 2% con respecto al trimestre anterior. El nivel de consultas realizadas por los visitantes tuvo un leve aumento, de casi 3% más que el trimestre anterior.
2) Que exista un aumento sostenido en el número de personas que perciben como útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA	Destaca este trimestre el gran aumento de la sección “Publicaciones”. Si bien las visitas aumentaron, los visitantes disminuyeron en 10%.

3.2. Desarrollos del sitio web

Durante este trimestre el trabajo del Centro de Información Virtual se dedicó principalmente al mantenimiento de las aplicaciones existentes y el soporte técnico en general.

Dentro de las mantenciones, después de una investigación, análisis y pruebas de distintas alternativas de mejorar el uso del correo electrónico (eliminar spam, por ejemplo), se decidió incorporar las casillas de correos a el servicio “apps” de Google, en su versión libre y Beta, el que después de mas de 45 días, no ha provocado mayor problema.

Por otra parte, en este trimestre se desarrolló un sitio web exclusivamente para el llamado a concurso del nuevo Director Ejecutivo de CEJA y se liberó la versión en inglés del “Reporte de la Justicia en las Américas”.

Plataforma e-Learning

En este trimestre la Plataforma e-Learning tuvo buena parte de la atención del CIV que, entre otras actividades, se dedicó a coordinar la recepción de apoyo externo para su desarrollo.

Con respecto a la segunda versión del Curso par Fiscales y los siguientes en Guatemala, se actualizaron 2 módulos del Programa Interamericano y se le incorporó material audiovisual. Además, se implementó y liberó la emisión automática de un Certificado de Participación, de acuerdo a una calificación mínima de los alumnos en sus 2 versiones.

A continuación se detalla la cantidad de alumnos atendidos hasta la fecha por parte del CIV:

- Cursos de Guatemala: Fiscales - 50, Jueces - 62, Defensores – 38.
 - Alumno Programa Interamericano 2007 - 60 alumnos
 - Alumnos Fiscales 2007 Primer Ciclo -166, Segundo Ciclo - 70
- Total: 426 alumnos

Visitas sobre el sitio web

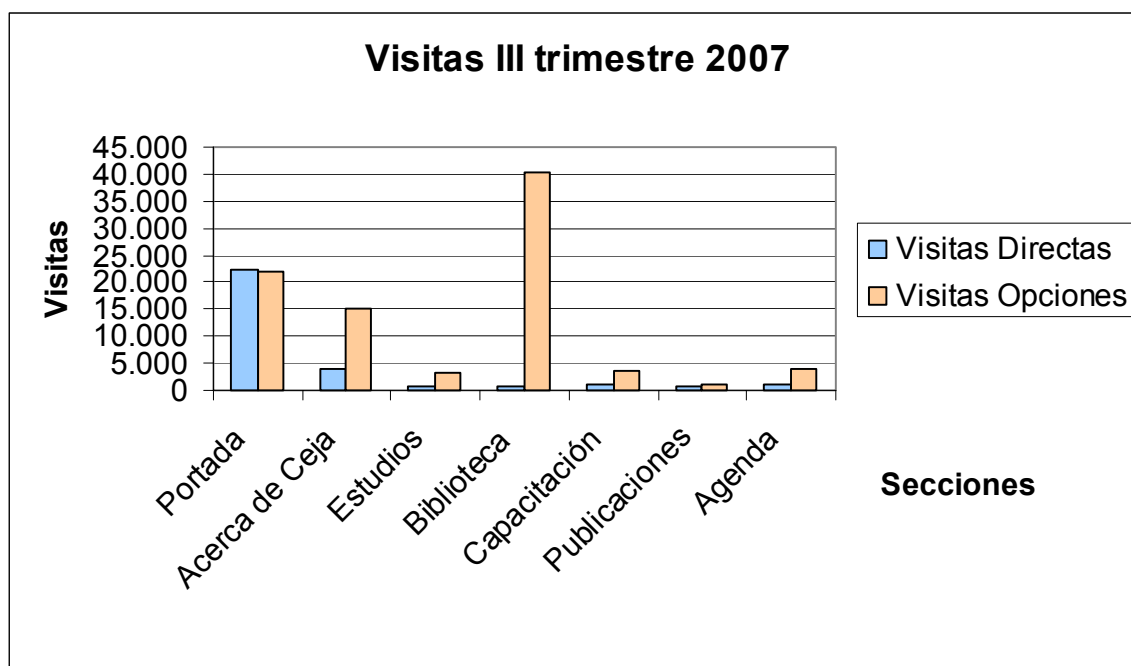
Una baja importante con respecto al trimestre anterior tuvieron los visitantes únicos (Portada) del sitio, -10,18%. Sin embargo, las visitas al sitio en general tuvieron un aumento de 1,9%, influenciada el alza de las visitas a Publicaciones, Biblioteca y Estudios.

Las visitas al contenido del sitio web subieron levemente, solo en 2,96%, principalmente influido por la baja de la sección Capacitación.

La tabla y gráfico que se muestran a continuación son una visión que muestra las tendencias respectivas:

Secciones	Acceso Directo		Sub Opciones	
	Visitas Directas	Diferencia Trimestre anterior	Visitas Opciones	Diferencia Trimestre anterior
Portada	20.038	-10,18%	30.839	40,23%
Acerca de Ceja	4.163	7,24%	16.781	10,79%
Estudios	1.416	61,46%	3.102	-3,99%
Biblioteca	1.475	67,80%	34.136	-15,23%
Capacitación	1.439	37,31%	2.684	-27,48%
Publicaciones	1.354	81,26%	931	-10,99%
Agenda	1.627	37,42%	3.459	-11,38%
TOTAL	31.512	1,90%	91.932	2,96%

- (1) El “*Acceso Directo*” a la portada corresponde a los Visitantes del sitio web y la “*Sub Opciones*”, corresponde a la navegación sobre el contenido que muestra la portada.



3.2. Área de Comunicaciones y Relaciones Públicas

Indicadores de impacto	Resultados
1) Que exista un aumento sostenido de personas suscritas al Boletín Nexos.	El boletín “Nexos” posee en estos momentos un total de 8.795 suscritos, lo que redonda en un crecimiento constante en el tiempo, ya que en la misma fecha de 2006 se contaban 6.871 suscritos, lo que significa un aumento de 21% .
2) Que exista un aumento sostenido de las personas que se suscriben a la revista Sistemas Judiciales y de los artículos publicados en ella que son citados o incluidos en sistemas de información académica.	La revista “Reforma Judicial” publicó 2 artículos de la revista Sistemas Judiciales 11 y acaba de solicitar 2 artículos de la Revista “Sistemas Judiciales” N° 12 para ser replicados.
3) Que exista un aumento sostenido de las apariciones de CEJA en los medios de comunicación social.	Las notas aparecidas en los medios de comunicación locales (en Chile, sede de CEJA), y regionales, aumentaron 167% , en relación al mismo trimestre del año pasado. Los expertos de CEJA son solicitados para entrevistas de manera permanente y constante. Los artículos y estudios elaborados por CEJA son constantemente solicitados para ser incorporados en publicaciones, sitios web y otros soportes comunicacionales y de difusión, de medios de comunicación masivos y especializados en el área.
e) Que exista un aumento sostenido en la cantidad de documentos que ingresan a la Biblioteca Virtual del sitio www.cejamericas.org	De manera permanente profesionales del área solicitan que sus artículos, papers y documentos en general sean publicados en nuestra Biblioteca Virtual del sitio web. La Biblioteca Virtual incrementó su material en un 1% , mientras que la Biblioteca Física creció 4,5% respecto al trimestre anterior, en relación al total de libros, revistas y versiones digitales.
f) Que exista un aumento sostenido en el número de documentos (libros, revistas, y material audiovisual entre otros) que se ingresan a la Biblioteca Física de CEJA.	Durante el trimestre se ingresaron 96 títulos nuevos, considerando entre ellos, material audiovisual, libros, boletines y revistas. Durante el periodo se recibieron visitas de estudiantes de distintas universidades de Chile y del extranjero que cursan pasantías en Chile, para solicitar material de estudios.

a) Boletín Nexos (Nº 76 al 78):

En este trimestre se elaboraron 3 ediciones mensuales del Boletín “Nexos”, las cuales fueron traducidas al inglés.

Las suscripciones al Boletín alcanzaron las **8.895** personas (6.546 en español y 2.249 en inglés). Esta cifra indica que las suscripciones al Boletín continúan teniendo un aumento sostenido en el tiempo, ya que en el mismo trimestre del año 2006 se contaba con 6.871 inscritos. Ello a su vez muestra que ha existido un aumento de **21%** en el total de suscriptores, durante lo que va de 2007.

b) Revista *Sistemas Judicial*

Durante el periodo se presentó el Nº 12 de la Revista Sistemas Judiciales, cuyo tema central es las “Otras justicias”.

En tanto, se trabaja en la edición de la Revista Nº 13, que por decisión del Comité Editorial, versará sobre las “Cortes Supremas”.



c) Cobertura de prensa

El total de notas en este trimestre fue 116 (85 en prensa local y 31 en prensa regional), lo que refleja un aumento de 167% en la cantidad de apariciones en prensa, en comparación con el mismo periodo durante 2006.

También se hicieron campañas de prensa dirigidas a difundir eventos, actividades o convocatorias a cursos de capacitación de CEJA, a través de comunicados de prensa para medios de comunicación especializados en justicia e instituciones de la región. Las actividades difundidas fueron: la presentación del Reporte de la Justicia de las Américas, CEJA, 2006- 2007 realizada el 8 de agosto; la visita de un grupo de policías haitianos, en el marco de un programa de capacitación en conjunto con Carabineros de Chile; y el V Seminario de Gestión, a realizarse el 10 y 11 de octubre.

En apoyo el área de Capacitación de CEJA, se realizó una campaña de difusión dirigida a instituciones y organismos relacionados, para fomentar la inscripción en el segundo ciclo del Curso Virtual de Fiscales, organizado por CEJA.

MES DE JULIO

Noticias aparecidas en prensa: 16 (5 prensa local y 11 prensa regional)

MES DE AGOSTO

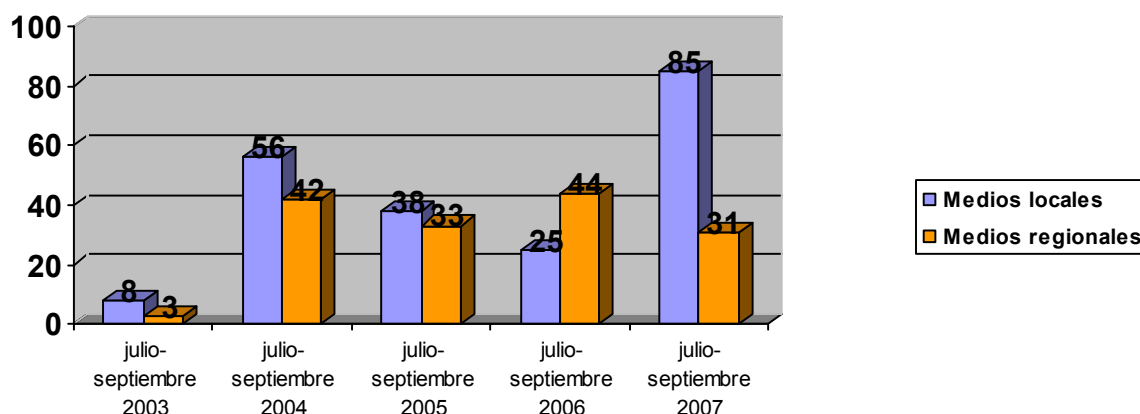
Noticias aparecidas en prensa. 33 (20 prensa local y 13 regional)

MES DE SEPTIEMBRE

Noticias aparecidas en prensa: 67 (60 prensa local y 7 prensa regional)

TOTAL: 116 APARICIONES

Apariciones de Prensa 2007 comparado con años anteriores



d) Publicaciones

- *Reporte sobre la Justicia en las Américas 2006-2007:*

Con relación a esta tercera versión del Reporte sobre la Justicia en las Américas se terminó la impresión de la versión en español del reporte, cuyo tiraje fue de 1000 ejemplares.

El Reporte fue presentado el 08 de agosto de 2007 en una ceremonia realizada en la Sala de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, a la cual asistieron importantes autoridades del país local y representantes de embajadas de otros países de la región vecindados en Chile.

En el trimestre también se terminó la traducción al inglés del Reporte, trabajo realizado por un equipo de traductores *native speaker*. Luego de terminada esta fase se trabajó en la edición, el diseño, diagramación, y revisión de pruebas con la imprenta a cargo del proceso de impresión.

El Reporte en inglés tendrá un tiraje de 1000 ejemplares y estará listo el 10 de octubre, fecha en que también será presentada la página web del reporte en inglés que contiene todo el texto impreso, pero en formato de página de libro html.



Por otra parte, el Reporte en su versión en español viene siendo distribuido a las autoridades de los sistemas de justicia de los países de habla hispana de la región, a autoridades ligadas al tema de justicia, y también a todo aquel que a través de la página web lo ha solicitado, precio pago de los costos de envío.

- ***Reformas Procesales Penales en América Latina: Resultados del Proyecto de Seguimiento, IV etapa***

Durante el trimestre se culminó el trabajo de impresión del IV volumen de la colección de Reformas Procesales Penales en América Latina, cuyo contenido comprende los 4 estudios de seguimiento correspondientes a la 4º etapa de este proyecto que inició en 2001, además de 4 experiencias de innovación en países que comenzaron con sus reformas hace ya varios años.

El libro fue presentado en la misma ceremonia en que se expuso el Reporte sobre la Justicia en las Américas 2006-2007.

Este libro tiene un tiraje de 2000 ejemplares en español y está siendo distribuido de la misma forma que el Reporte.



- ***Nueva Justicia Civil en América Latina: Aportes para la Reforma***

Durante el trimestre se terminó el trabajo de impresión de este texto que recopila experiencias de reforma a la justicia en países de Europa, entre otros documentos de CEJA que guardan relación con el tema y que fueron presentados en el Seminario Internacional sobre Justicia Civil realizado y organizado por CEJA a fines de 2005.



Nueva Justicia Civil en América Latina: Aportes para la Reforma fue presentado en la misma ceremonia en que se expuso el Reporte sobre la Justicia en las Américas 2006-2007 y el libro de Seguimiento a las RPP en América Latina.

Este libro posee un tiraje de 2000 ejemplares en español y está siendo distribuido de la misma forma que el Reporte y que el volumen IV de la colección de Reformas Procesales Penales en América Latina antes mencionado.

e) Bibliotecas Virtual y Física

En este trimestre se continuó con el ingreso de documentos a la Biblioteca Virtual de CEJA. Se subieron **42** documentos en línea (entre artículos y leyes). Hasta el momento la Biblioteca Virtual posee **5.924** documentos, de los cuales **1.685** están en inglés y **4.239** en español, lo que significa un aumento de casi **2%** respecto con el número de documentos del trimestre anterior.

En tanto, la Biblioteca Física agregó **96** títulos nuevos (61 libros, 4 CD y 31 revistas), aumento de **4,5%** respecto a todo el material que posee la Biblioteca, cual es, un total de **2.126** documentos, entre los que se cuentan, libros, revistas, manuales, memorias, periódicos, CD y DVD's.

Al igual que en trimestres anteriores, este trimestre se recibieron en la sede de CEJA varias visitas de estudiantes de distintas universidades chilenas y extranjeras para solicitar material de estudios – generalmente para tesis de grado- quienes trabajan en la misma biblioteca, fotocopian material o llevan consigo libros que devuelven en unos días.

Finalmente, bibliotecas de diversas instituciones de los sistemas judiciales de las Américas, continuaron enviando sus publicaciones de manera permanente. En este sentido, el sistema de intercambio con otras organizaciones del sector, continúa dando buenos resultados.

B. SUSTENTABILIDAD INSTITUCIONAL

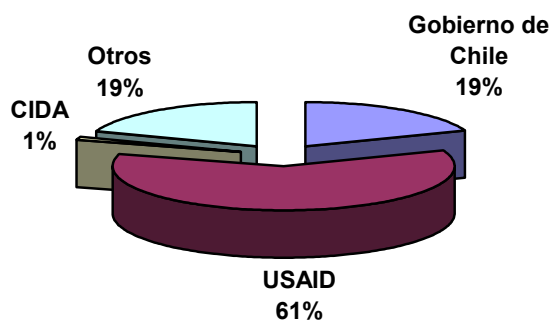
1. Información financiera

FUENTES	SALDO INICIAL	INGRESOS	GASTOS	SALDO FINAL
USAID				
<i>Actividades</i>	49,434	219,815	72,822	196,427
<i>Overhead</i>	9,292	32,619	14,786	27,125
<i>Intereses</i>		1,044		1,044
CIDA				
<i>Actividades</i>	280,159		171,754	108,405
<i>Overhead</i>	40,304		20,610	19,694
<i>Intereses</i>	0	4,546		4,546
EUROSOCIAL	-22,763		4,787	-27,550
USAID GUATEMALA	17,094		6,306	10,788
BID				
<i>Actividades</i>	16,039		25,348	-9,309
OTRAS FUENTES				
<i>Otros proyectos</i>	4,805		4,063	742
<i>Aporte Gobierno de Chile</i>		80,000	36,955	43,045
<i>Fondos Generales</i>	320,554	81,134		401,688
TOTAL	714,918	419,159	357,432	776,645

1.1. INGRESOS Y GASTOS

1.1.1. ANALISIS DE INGRESOS PERIODO JULIO - SEPTIEMBRE 2007

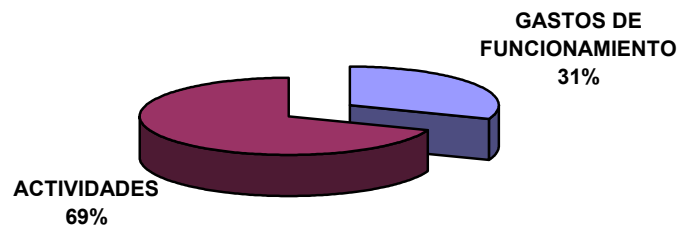
Los aportes recibidos en el periodo corresponden preferentemente USAID, Gobierno de Chile y Otros Aportes provenientes de ingresos por seminarios.



1.2 ANALISIS DE GASTOS

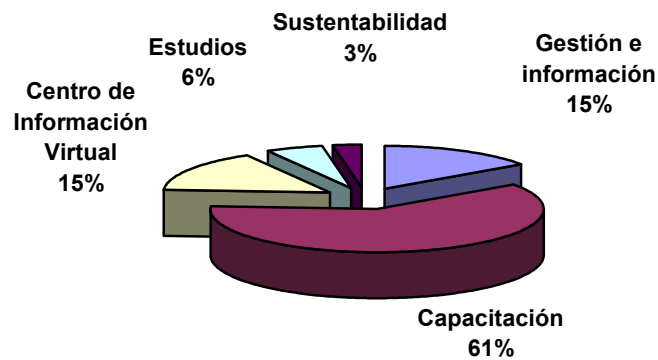
1.2.1 DISTRIBUCION PORCENTUAL DEL GASTO TOTAL

En este trimestre la proporción de gastos en actividades disminuyó, desde un 80% en el periodo anterior, a un 69%. En consecuencia, el porcentaje de gasto de funcionamiento aumentó de 20% a 31%.



1.2.2 DISTRIBUCION PORCENTUAL DEL GASTO POR ACTIVIDADES

El Gasto por actividades estuvo destinado preferentemente a las actividades de capacitación.



1.2.3 DETALLE DEL GASTO DE ACTIVIDADES

2. Actividades	
a) Estudios	
Remuneraciones estudios	6,910
Actualización estudio de seguimiento de las reformas penales	7,090
b) Capacitación	
Remuneraciones capacitación	67,163
Cursos virtuales especializados	5,369
Desarrollo de Sistemas de Información	33,524
Proyectos de Innovación	3,671
Encuentros Internacionales y seminarios	23,351
Organización y participación en conferencias	3,901
Replicas Locales	13,475
c) Gestión e información	
Reporte sobre el estado de la Justicia	5,862
Reforma a la Justicia Civil	1,227
Medición de Indicadores y Estándares Judiciales homologables	24,011
Relevamiento Estadístico en Guatemala	6,660
d) Centro de Información	
Sitio web	14,272
Boletines e Informativos	23,511
e) Sustentabilidad	
Acciones de sustentabilidad	6,893
Sub Total	246,889